

2 Corintios

Gyicy cyup nu bzeed Baly lo de mbecy ni Crisht nu yu' Corinto

Baly zeed yu gyicy lo de mbecy ni Crisht nu yu' Corinto

¹ Ya Baly, yu nu bzu Ñgyoozh nu gac aposht ni Jesucrisht. Ni bicy mi, gun nde' coz nu rlagy mi. Ya nu biicy na Timoteo zeed de gyicy ii lo de mbecy ni Ñgyoozh nu yu' gyedz Corinto nunu lo dela de mbecy ni Ñgyoozh nu yu' lo de yu ni Acaya.

² Ñgyoozh Uz na nu Shuaan den Jesucrisht gyicy dem faboor nu nap gyicy num de ru, nunu gyicy mi nu cheti ri añ ni der.

Bzac zi Baly

³ Orze' gyabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh, Uz Shuaan den Jesucrisht. Mi ze' Uz na, biñ nu gushni lagy de ub na. Mi ze' Ñgyoozh nu rbic consuel ni den. ⁴ Dela lat tiem nu deet rzac na, orze' Ñgyoozh rbic mi consuel nin. Orze' nu nac consuel ze' cyiiñ den nu gric na consuel ni mbecy nu rzac de lo la coz deet. Gun laaba' consuel nu briic mi ni den, laaba' nde' gric na ni de mbecy. ⁵ Gun gal nu Crisht bzac zim, ni' zi'l zac zi ga' den nu nac mi. Tees ni' zi'l Ñgyoozh cuic zir mi consuel ni den nu nac Crisht. ⁶ Gun benu de ya zac deet de, nde' cyiiñ ñi par de ru, gun orze' Ñgyoozh cuic mi consuel ni der, nunu co mbañ mi der. Como Ñgyoozh rbic mi consuel ne de ya, ni' zi'l cuic mi consuel ni de

ru. Locyuub mi der nu gagyer nu pasez ornu gzac deet der gal nu bzac de ya. ⁷ Orze' de ya tona' la drish lo de lo der nu waya' ich der, gun nap rad lagy de nu gal nu bzac deet de ya, ni' rzac deeta' de ru. Orze' ni' zi'l gal nu briic Ñgyoozh consuel ni de ya, ni' zi'l cuica'm consuel ni de ru.

⁸ Na der bicy na, rlagy de gyicya nu gyeza' lagy der de coz deet nu bzaac de lat nu gusa de lo de yu ni Asia. Par nu tona' la coz ily bzac de, orze' blazh consuel ne de par nu cyiiña gyishlombecy ii. ⁹ Guzeē de nu na gal nu na tub pres nu bi zuu la nu gat. Orze' ni bzac de par nu gad lagy de nu cue' gyicy cup de consuel lo uba, sinu gyicy cup de consuel lo Ñgyoozh, biñ nu gyicy nu gyabañ mbecy. ¹⁰ Ñgyoozh bi bloom de ya lo tub rishdzidz ily nu rlyu nu bi gat la de, nunu co napa'm de ya par lo. Orze' gyicy cupa' de consuel lom nu co napa'm ya, ¹¹ benu de ru locyuub der de ya nu cyiñ der lo Ñgyoozh nu nac de. Orze' benu zigy mbecy rnii nu dey Ñgyoozh nu nac de ya, orze' ni' zi'l zigy mbecy rbic dey gras nim nu nac nu nap bicy num de.

Baly wangac chay Corinto

¹² Yu' tub coz nu ricy ñi nu tona' la yet lagy de. Coz ze', nde' nu rad lagy de nañ lardoo nu nap bicy du de de ru gal nu dela de' zir mbecy. Bicy du de der nu gyel cacy. Nunu naal la rabee coz nu bicy du de ru. Walab nu bicy du de ru tub mod nu bruu nañ shcab ni uba, sinu bicy de tub mod nu bruu lo Ñgyoozh. Gun Ñgyoozh bicy mi faboor nu blocyuub mi de nu ni bicya. ¹³ Orze' lo gyicy nu rzeed de lo der rcaa de tub lo zi'l riidz nu gac sya' der nunu

nap gyet lag der cuen. Nunu drish lo de nu par lo nap gad lagy der ¹⁴ ornu shuub dzi nu cyid Shuaan den Jesuuz, gal nu gyet lagy de ya nu nac de ru, orze' ni' zi'l gyet lagya' de ru nu nac de ya. Nde' tub coz nu gad lagy der ñuu ga zi tiem na.

¹⁵ Nu nac nu ya rad lagya nu de coz ze' nde' segur la, nde' nu ya bicy pee nyapa lo der loga la, gun orze' cyup tir yapa locyuuba der. ¹⁶ Gun ya bicy pee nyap güi de ru loga la nez nu ñgyaa Macedonia. Na or mbish cya, nyap güi ga' de ru tuuba' tir. Ni bicy pee, gun orze' de ru gac locyuub der ya nu gad coz nu cyiñ ne ni byaj nu cha Judea. ¹⁷ Ornu mnee nu ni gyicya, ¿a mnii too der nu ya bicy cyup ica? ¿Uti mnii too der nu ornu ya rloo ica ben lac gyicya, orze' ryuba tub mod rguu? ¿A rnee de nu “Bi yap la de”, ze' laab tiem ze' rnee ga' de nu “Wayapa?” ¹⁸ Ñgyoozh rad lagy mi nu wagnee de nu “Bi yap de”, orze' laab tiem ze' rnee ga de nu “Wayapa.” De ya a' nee de rup laa coz ze' nañ tub tiem zi'l. ¹⁹ Gun Jesucrisht, Iñ Ñgyoozh, biñ nu rzat Silvano, nu Timoteo, nu ya, mi ze' a' nac mi tub biñ nu ricy cyup ic, sinu dub laa tiem ricy mi coz nu rnii Ñgyoozh. ²⁰ Gun Crisht bicy yac mi ni dela riidz nap nu mnii Ñgyoozh nu segur la gyicy mi. Nde' nu ornu ryabic den gyel mbecy ni Ñgyoozh nu nac Crisht, orze' rnii den: “Laab ni gac ñii.” ²¹ Orze' laab Ñgyoozh bicy mi nu gad lagy de ya, gal nu de ru nañ lardoo den nu nac num den, nunu laab Ñgyoozh bloo sum den nu gac naa nim. ²² Orze' briic mi Espiriit Yon nim ni den. Mi ze' nam gal nu na tub sey par nu gabe nu nac naa nim. Briic mi mi ze' ni den nu loga la par nu gabe nu

cuic mi de coz ni den par lo.

²³ Gun Ñgyoozh neñ mi nu wancha Corinto gal nu mnii too gun ya rzeē nu a' nap par de ru benu ñgyaa. ²⁴ Walab nu rlagy de nu por fers la cheña lagy der de coz nu gnee, gun de ru bi rzu fert der nu nac de coz ni Crisht. Coz nu rlagy de, nde' nu gyicya riiñ tublaazh la nu de ru, gun orze' zu cyit lagy der nu nac de riiñ nu gyicy den.

2

¹ Nde' nu ya bdu' ica nu wayap güi de ru nis gyicya nu gyicy shni der. ² Gun benu ya gyicya nu gyicy shni der, orze' ¿ca grusu mbecy nu gyicy yu nu gyet lagya? Gun ¿a walab de ru nde'? Como laab de ru mbecy nu gyicy shni nu nac coz nu gyicya. ³ Nde' nu ni mod pcaa lo gyicy nu zeeda lo der, gun cue' nu gyicy der nu gyicy shni ornu yapā lat der. Gun de ru lagy ñi nu gyicy der nu gyet lagya. Gun ya rad lagya nu segur la gal nu ya gyet lagya, ni' zi'l gyeta' lagy de ru. ⁴ Tees ornu pcaa gyicy ii nu zeeda lo der, tona' la guc deet nañ lardoō, nunu gashtal nis urlō pcaa ñii. Tees pcaa ñii walab par nu gyicya nu gyicy shni der, sinu par nu drica nu gad lagy der nu ya tona' la rca de ru.

Nu gyicy sulagy dey losa'y

⁵ Benu ca na tub mbecy bicy yu nu bicy shni losa'y, walab ya zi'l bicy yu nu bicy shni, sinu bicy yu nu bicy shni dela de ru ñuu ga. “Ñuu ga” rnee par nu cue' gyicy zilya de coz ze'. ⁶ Orze' lo dela de ru bded cyaal der briic der cashtig ni mbecy ze'. Orze' beñ bee ni zi'l. ⁷ Orze' na rlagy ñi nu gyicy sulagy der niy, nunu cuic der baloor niy, gun orze'

cue' ga' gyicy shniy. Gun nis laa yaay de coz ni Crisht. ⁸ Nde' nu ya rnishbaa lo der nu cuic der nu gad lagy yu nu rca der yu tuuba' tir. ⁹ Gun anzir bzeeda gyicy ze' lo der nu nac de coz ze', par nu gyicya preb der ben a wazuub gyidag der de riidz nu nee. ¹⁰ Na ornu de ru gyicy sulagy der ni mbecy nu nac coz nu bicy yu, orze' ni' ya gyicy sulagya niy. Nunu benu yu' cyi nu gyicy sulagya, orze' gyicy sulagya ñii nu nac de ru par lo Crisht, ¹¹ gun orze' nuras wagyicy yu gan de ub na, gun bi neñ na la na may nu ricy cup yu.

Guc deet nañ lardoo Baly gyedz Troas

¹² Na ornu bri gyedz nu la Troas par nu shaala de riidz ni Crisht lo de mbecy nu yu' gyedz ze', orze' Shuaan den tona' la blocyuub mi ya nu guud tub mod nu bicya riiñ nim. ¹³ Tees rila wanganap lagya par nu wancheela biicy na Tito. Nde' nu mnee du dey ñgyoozh. Orze' bruu lugaar ze' gua par lo de yu ni Macedonia.

Gyicy den gan nu nac Crisht

¹⁴ Gric den gras ni Ñgyoozh, gun ricy mi nu gyicy den gan nu nac Crisht. Orze' de ub na dric na nu gad lagy de mbecy de coz nim. De coz ze' nañ gal nu na tub coz zguul nu tush las den. ¹⁵ Nunu laab de ub na na den gal nu na tub dzeñ zguul ni yaal nu rbic Crisht par lo Ñgyoozh. Orze' nu zguul ti' ze' zaab ti'ñ lat de mbecy nu gruu mbañ, gal nu lat de mbecy nu nit lo. ¹⁶ Par de mbecy nu dune', ti' zguul ze' gyicy ñi nu gad lagy yu nu gat yu. Ze' par de yu nu gruu mbañ, nu zguul ze' gyicy ñi nu gad lagy dey nu cui mbañ yu. Orze' ¿ca na mbecy nu cyiiñ

yu gyicy yu riiñ ni Ñgyoozh? ¹⁷ De ya cyiiñ de, gun wagyicy du de de riidz ni Ñgyoozh gal nu ricy de mbecy nu ricy daljez nu la coz, gun yu' zigy mbecy nu ni ricy yu. De ya, lugaar nu ni gyicy de, lo la Ñgyoozh li rshaal de de riidz nim. Gun mi ze' bzuu nez mi de ya, nunu de ya nac du de Crisht nunu mi ze' nac num de ya.

3

Trat cub nu ricy Ñgyoozh nu mbecy

¹ Ornu ni rnee de, ¿a rlyu nu tuuba' tir brugyi' nu ryabic de gyel mbecy ni uba? ¿Walab gaal rlagy ñi nu rlyu de tub gyicy lo der nu rniñ cyu nac de, gal nu ricy la be mbecy? ¿O walab gaal rlagy ñi nu cuic der gyicy nu rnii cyu nac de nu lyu lo reña' mbecy? ² Walagy ñi nu ni, gun de ru na der gal nu na tub gyicy nu rniñ cyu nac de ya. De ru na der gal nu na tub gyicy nu bi ca nañ lardo de. Orze' dela mbecy gac gad lagy dey coz nu rnii gyicy ze', nunu gac sya' dey ñi. ³ Nunu rabee nu laab Crisht pcaam lo gyicy ze', nunu bzeed mi ñii nu nac de ya. Nunu wancaam lo gyicy ze' nu tint, sinu pcaam looñ nu nac Espiriit Yon ni Ñgyoozh, tub biñ nu mbañ. Nunu wancañ lo tub gyita' she, sinu gyicy ze' cañ nañ lardoo mbecy.

⁴ Orze' segur la rad lagy de de nu nde', gun ricy cup de consuel lo Ñgyoozh nu nac Crisht. ⁵ Gun walab nu nil cyiiñ de nu gyicya la coz, sinu benu gac gyicy de ñii, orze' Ñgyoozh bicy mi nu gac gyicy de ñii. ⁶ Mi ze' bicy mi nu cyiiñ de gyicya de riiñ ni tub trat cub. Nde' walab trat nu ca lo gyicy. Sinu nde' trat nu bruu lo Espiriit Yon ni Ñgyoozh. Gun

trat ni leey nu ca lo gyicy, nde' rniiñ nu rlagy ñi nu gat den. Tees Espiriit Yon ni Ñgyoozh rbic mi gyel mbañ ni den.

⁷ Leey ni Moisees pcañ nu letr lo gyita'. Nunu bruu zac gyel lily ni Ñgyoozh, ornu briic mi ñii. Orze' de mbecy Israeel wangagyee dey nu ngüiiy lo Moisees par nu tona' la byaryal loy, mas nu ryal ze' byagash yaa niñ. Tees benu rabee gyel lily ni Ñgyoozh ornu bruu zac leey nu rniiñ nu rlagy ñi nu gat na, ⁸ jdzi zir rabee gyel lily nim nu nac nu gusu tub trat cub nu riib ic Espiriit Yon nim! ⁹ Gun benu rabee gyel lily nim ornu bruu zac leey nu rñii nu rlagy ñi nu gat na, jorze' dzi zir nap rabee gyel lily nim nu nac tub trat nu rniiñ lac mod gyanap mbecy lom! ¹⁰ Gun gyel lily ni Ñgyoozh nu bruu zac gulas wasaap ñi gyel lily nim nu rabee tiem na. ¹¹ Benu bruu zac gyel lily ni Ñgyoozh ornu biid leey ni Moisees, tub leey nu bi bded ni, orze' dzi zir nap rabee gyel lily nim na nu nac nu zu tub trat cub, tub trat nu zu par tub la.

¹² Par nu nac nu drish lo de lo trat cub ze', wacchib la de rnee. ¹³ Wagyicy de gal nu bicy Moisees. Gun yu ze' psoow yu loy par nu cue' zac de mbecy Israeel nu gyu nu ryal nu ca loy. ¹⁴ Tees gal nu byoow lo Moisees, ni' zi'l byoow nañ shcab ni de mbecy Israeel. Nunu mas gashtal dzi na noow nañ shcab ni dey lat nu rsya' dey de gyicy ni trat gush. Gun tub zi la nu “O” nii mbecy ni Crisht, orze' gyal nañ shcab niy. ¹⁵ Mas gashtal dzi na noow nañ shcab ni dey ornu rsya' dey de riidz ni Moisees. ¹⁶ Tees ornu tub mbecy “O” niy ni Crisht, orze' gyal nañ shcab niy. ¹⁷ Gun Shuaan den,

Jesucrisht, mi ze' nac mi Espiriit ni Ñgyoozh. Nunu ze' nu rcyiĩñ Espiriit ni Shuaan den Jesucrisht, ze' sac reña' shuaan den. ¹⁸ Nde' nu dela den saca' negy nu rsoow lon. Na den gal nu na tub guan nu rlyuu gyel lily ni Shuaan na Jesucrisht. Nunu gac den gal nu na ub mi. Orze' tub dzi ga rabee zir gyel lily nim loon. De nde' coz nu ricy Shuaan den Jesucrisht, biñ nu nac Espiriit ni Ñgyoozh.

4

¹ Nde' nu de ya wanshi'ñ de baloor. Gun Ñgyoozh bdu'm riiñ nim yaa de nu nac nu gushni lagy mi de. ² Nde' nu rzu chu de de coz to' lo nu ricy de ngach. Nunu wachesa de nu gyel rguu. Ni wagnee de nu de riidz ni Ñgyoozh nde' walab coz rishli, sinu rnee de du uub la mod nu rishli. Nunu nu mod ze' gric de nu gad lagy de mbecy nañ lardooy nu nap ricy de par lo Ñgyoozh. ³ Nunu benu noow rshaal de de riidz nu rbic gyel mbañ rlyu, orze' noow zañ par de mbecy nu dune' zi'l. ⁴ Gun nuras, yu nu nac ñgyoozh ni gyishlombecy ii, bicy yu nu byoow nañ shcab de mbecy nu wagyicy cup consuel, gun orze' cue' gyet lag dey cuen de riidz nu sac nim, de riidz nu rzat gyel lily ni Crisht. Nunu mi ze' rbic mi nu gad lagy den la na Ñgyoozh, nu nac mod nu na ub mi. ⁵ Ornu rshaal de de riidz ni Ñgyoozh, walab nu rzat de uba, sinu rnee de nu Jesucrisht nac mi Shuaan den. Nunu rnee de nu de ya naca mbecy nu ricy coz nu rlagy ñi ni de ru nu nac Jesuuz. Nde' zi'l riiñ nu ricy de. ⁶ Nunulaab Ñgyoozh, biñ nu psa' lagy yaa lugaar ze' nu cow, mi

ze' bzeed mi yaa nañ lardoo de, gun orze' gad lagy de la na gyel lily nim nu gruu lo Jesucrisht.

Mod nu rcyiiñ mbecy nu ricy cup consuel lo Crisht

⁷ Tees gyel nap ni Ñgyoozh nu ricy cup de nañ cuerp ne, nde' nañ gal nu na tub gyel nap nu bdu' choow mbecy nañ tub gyis yu, gun orze' gabe nu tona' la coz ily dru lo Ñgyoozh. Walab nu druun lo de ya. ⁸ Mas cya' la rzac de coz deet, tees walab nu nit loñ de. Yu' nu dzi drush de shcab, tees waglazzh la consuel ne de. ⁹ Yu' tiem nu rzab mbecy ich de, tees Ñgyoozh wacsaan yaam de. Yu' nu shiñ ricy nu mbecy de, tees wagnit lo de. ¹⁰ Ca zi'l lugaar nu rded de, dub laa tiem zu de lo rishdzidz nu gat de gal nu bzac Jesuuz, gun orze' rabee nu Jesuuz mbañ mi nu nac de ya. ¹¹ Gun lat nu gabee mbañ de ya, dub laa tiem rded de lo rishdzidz nu gat de nu nac Jesuuz, gun orze' nu nac de ya mbecy nu ca lo cuen nu gat, rabee nu Jesuuz zum. ¹² Ni mod rded de ya lo rishdzidz nu gata. Ze' de ru gad nu cui mbañ der.

¹³ Nunu rshaal de de riidz ni Ñgyoozh, gun ricy cup de consuel lom, gal nu rniiñ lat de riidz nim. Orze' rniiñ: “Ya bicy cupa consuel, nunu nu nac nde' mne”, rniiñ. ¹⁴ Gun rad lagy de nu Ñgyoozh, biñ nu bicy nu byabañ Shuaan den Jesuuz, ni' zi'l gyicy mi nu gyabañ de ya nu Jesuuz. Nunu gyicy mi nu tublaazh la gyecha' de gal nu de ru lom. ¹⁵ Orze' dela coz nu rzac de, nde' par de ru, gun orze' dub gal nu nap ricy nu Ñgyoozh mbecy, orze' ni' yu' mbecy nu cuic yu gras nim, gun orze' rabee nu dzi zily nac mi.

¹⁶ Nde' nu washi'ñ de baloor. Gun mas cuerp ne de dzach ded niñ, tees tub dzi ga gyafert zir de nañ lardoq. ¹⁷ Coz nu rzac zi de gyishlombecy ii na, nii walab coz nu dzi biigy. Nunu dzach ded niñ. Tees nu nac nu rzac zi de, nde' nu gad gyel lily ne de nu rila walazh. Nunu gyel lily nu gad ne de, nde' tona' la coz ily par de coz nu rzac zi de. ¹⁸ Gun wagyicy cuen de de coz nu rzac urlo de gyishlombecy ii, sinu ca lo de lo de coz nu wacsaca. Gun coz nu rzac de, nde' coz nu ded ni. Tees coz nu wasac de, nde' coz nu gzu tub la.

5

¹ Gun cuerp ni de ub na gyishlombecy ii nañ gal nu na tub yu' negy. Wazu tuuñ ñi. Orze' dudily ñi. Tees rad lagy na nu benu nit lo yu' negy ze', orze' se la la nde', gun Ñgyoozh bi bzu lily mi tuuba' yu' gyibaa nu wanit lo nu cuic mi ni den. Nunu yu' ze' walab nu yaa mbecy byaañ. ² Nde' nu lat nu rcyiiñ na nañ yu' negy ze', orze' ric la añ nin nu gad yu' nu zub gyibaa, ze' nu cyiiñ den nañ ñi. ³ Gun yu' nu zub gyibaa, nde' cuerp nu cuic Ñgyoozh ni den par lo. Nde' nañ gal nu na tub negy nu gzun, gun orze' cue' nu gyid yaagy la den chesan nu nac nu sac cuerp ni den. ⁴ Lat nu rcyiiñ den nu cuerp nin gyishlombecy ii, orze' gyi la ryeed añ ni den nu deet rac nañ lardoq. Orze' walab nu rlagy den nu chesan nu sac cuerp nin, sinu rlagy den nu gzun tuuba' cuerp nu gad ni den gyibaa, gun orze' gad gyel mbañ ni cuerp nu gat ni den. Orze' nde' rila wata'ñ. ⁵ Ñgyoozh nac mi biñ nu bzu lily de ub na par de nu nde'. Nunu briic mi Espiriit Yon nim ni den par nu gabe nu gad de nu nde' nin.

⁶ Nde' nu dub laa tiem rzu fert den. Gun rad lagy den nu lat nu rcyiiñ na nañ cuerp ni gyishlombecy ii, orze' walab nu rcyiiñ den lo Shuaan na. ⁷ Nde' walab coz nu zac den na na la, sinu nde' gad lagy den nu nac nu zeña lagy na de riidz nim. ⁸ Nde' nu na rzu fert den, nunu yet zir lagy den benu gat na, gun orze' gruun nañ cuerp ii. Orze' gyan cyiiñ dun Shuaan na Jesuuz. ⁹ Nde' nu dub laa tiem rzu bich den nu nac coz nu yet lagy Shuaan na. Ni gyicy den mas gabee rcyiiñ den nañ cuerp nin, o mas nu saca'n. ¹⁰ Gun dela den rlagy ñi gyecha'n lo Crisht par nu gri beem ni den, gun orze' tub ga la den gad coz nu yad ñi nu gad nin dub gal nu na coz nu bicy den lat nu pcyiiñ den nañ cuerp nin: benu bicy den coz nap o coz a' nap.

Riidz ni gyel ri zu

¹¹ Orze' como rad lagy de nu rca lagya lo Shuaan na, nde' nu ricy pee de nu rcuugya nañ lardoo de mbecy. Ñgyoozh nap yu' lom de ya, nunu drish lo de nu ni' zi'l de ru nap yu' lo der de ya. ¹² Walab nu ryabic de gyel mbecy ne de tuuba' tir, sinu dric de lugaar nu gyet lagy der nu nac de, gun orze' gad mod nu tush cya der riidz nu rnii de mbecy nu rcui. Gun de yu ze' rgüiiy la na losa'y par ich yu, par wagyicy cuen la dey la nay nañ lardooy. ¹³ Tees benu de ya naca mbecy ton, nde' par Ñgyoozh. Nunu benu walab, orze' nde' par de ru. ¹⁴ Orze' la zi'l coz nu ricy de, nde' nu nac nu Crisht rcam de ya. Gun na bi gud lagy de nu tub zi Crisht gut mi lugaar ni dela mbecy. Orze' nde' nañ gal nu na nu gut dela mbecy. ¹⁵ Nunu Crisht gut mi par dela mbecy, gun orze' de mbecy nu gabee

mbañ, cue' ga' cyiiñ dey par nu nac coz nu rlagy ub yu, sinu cyiiñ dey par Crisht, biñ nu gut nunu biñ nu byabañ nu nac dey. ¹⁶ Nde' nu warush den shcab ben la na tub mbecy mod ni gyishlombecy ii. Mas gulas mnii too den nu nac Crisht mod ni gyishlombecy, tees na walaba' nu ni mod ricy den. ¹⁷ Gun benu tub mbecy nac nuy Crisht, orze' byac yu tub mbecy cub. Orze' dela mod nu nay gulas, bi bded niñ. Mod nu nay na, nde' tub mod cub.

¹⁸ Dela nde' coz nu bicy Ñgyoozh. Coz nu bicy mi ze' bicy ñi nu byanap riidz ni den dun mi nu nac Crisht. Nunu bdu'm riiñ yaa den nu locyuub na de mbecy nu gyanap riidz ni dey nuy mi. ¹⁹ Mod nu rnee, nde' nu Ñgyoozh ricy mi nu gyanap riidz ni de mbecy gyishlombecy nuy mi nu nac Crisht. Mi ze' wariib cuena'm de cyi nu ricy dey. Nunu bdu'm riiñ yaa den nu shaala de riidz ze' nim lo de mbecy. ²⁰ Orze' de ya naca mbecy nu bzuu nez Crisht nu cha por cuen nim. Nañ gal nu na nu Ñgyoozh rniim lo der nu nac de ya. Nde' nu rnishbaa de lo der nu gyanap riidz nir nur mi ze'. ²¹ Gun Crisht rila wangyicy mi ni tub cyi. Tees par nu nac de ub na, Ñgyoozh bicy mim par tub mbecy cyi. Gun orze' nu nac mi ze', gyacaacy den lo Ñgyoozh.

6

¹ Orze' como tublaazh la ricy den riiñ ni Ñgyoozh, de ya rnishbaa de lo der nu cue' zaan der nu leew la nap gyicy nu Ñgyoozh der. ² Gun lat de riidz nim nam:

Tiem nu rlagy ñi zuub gyidaga ni der.

Nunu dzi nu gruu mbañ der, ya locyuuba der,

nam.

Na na la, tiem nu bzat mi ze'. ¡Dzi na la dzi nu gruu mbañ der ze'!

³ Wagycy de ni tub la coz nu gyicy ñi nu gadza mbecy, gun orze' cue' nu gnii zi mbecy ni riiñ nu ricy de, ⁴ sinu gyicy de tub mod par nu gabe nu nac de mbecy nu ricy coz nu rlagy Ñgyoozh. Gun ornu rzac zi de, nu pasez ragyee de. Ornu ricy falt la coz ne de, orze' ragyee de. Ornu deet rac, orze' ni' zi'l ragyee de. ⁵ Ornu rgaaz dey de ya, orze' ragyee de. Ornu yet lag de nañ yu' gyiib, orze' ragyee de. Ornu ryach mbecy, orze' ragyee de. Ornu fers ricy de riiñ, orze' ragyee de. Ornu rach pcaal de, orze' ragyee de. Ornu ran de, orze' ragyee de. ⁶ Ricy de nu gabe nu nac de mbecy nu ricy coz nu rlagy Ñgyoozh nu nac de coz nu ricy de. Rded de nu gyel cacy. Nap yet lag de cuen de coz rishli ni Ñgyoozh. Ricy cup de pasez nu losa'. Yet lagy de losa'. Nac du de Espiriit Yon ni Ñgyoozh. Nunu rishli rca de losa'. ⁷ Rshaal de de riidz rishli ni Ñgyoozh. Nunu Ñgyoozh coz ily ricy mi nu nac de ya. Nu nac nu byanap de par lo Ñgyoozh, cyiiñ de nu chucoo nu de losa' yuum. Gac shet yaa de yu. Nunu gac ca de uba. ⁸ Yu' nu rca lagy mbecy lo de. Ze' yu' ga' nu rgüii tañ dey lo de. Yu' nu nap rnii dey nu nac de. Ze' yu' ga' nu shiñ rnii dey nu nac de. Ricy dey de ya par mbecy rguu, mas rnee de coz rishli. ⁹ Mas nap yu' lo dey de ya, tees ricy dey de ya par mbecy nu a' yu' lo dey. Mas bi yu' de nu gata, tees gabee mbañ de. Mas rbic dey cashtig ne de, tees wacut dey de ya. ¹⁰ Rlyu nu ricy shni de, tees dub laa tiem nap zu lagy de. Rlyu nu gyel zi zu de, tees ricy

de nu yaguani'ñ zig mbecy nu nac coz ni Ñgyoozh. Rlyu nu saca' la coz ne de, tees ricy cup de dela coz nu ricy ñi presis.

¹¹ Orze' de ru bicy na nu yu' Corinto, de ya naal la mnee lo der. Pshaal de dela coz nu yu' nañ lardo lo der. ¹² Rila wagyicy zet lagy de lo der, sinu de ru ricy zet lagy der lo de ya. ¹³ Orze' ya rnee lo der gal nu rnii tub mbecy nuy i'ñ yu. “O” nii der ne de ya, gal nu de ya “O” nee de ni de ru.

Cuerp ni mbecy, nde' tub yu' mbañ nu rcyiñ Ñgyoozh

¹⁴ Cue' gyicy losa' der mbecy nu wayicy cup consuel lo Crisht. Gun mbecy nu nap ricy, wac gac losa'y mbecy nu shiñ ricy. Nunu tub ze' nu yu' yaa wac gac losa'ñ ze' nu cow. ¹⁵ Gun Crisht walab tub zi'l shcab ricy cup mi nu nuras. Ni' zi'l de mbecy nu ricy cup consuel lom reña' na shcab ricy cup yu par mbecy nu a' ricy cup consuel lom. ¹⁶ Nunu yu' wedz ni Ñgyoozh wangyap ñi nu gyicy cup ñi nab. Gun de ub na nac naa yu' wedz ni Ñgyoozh, biñ nu rbic gyel mbañ. Gal nu ub mi mniim:

Ya zū lat dey, nunu chesā dū dey.

Ya naca Ñgyoozh ni dey.

Nunu de yu ze' gac dey mbecy ne.

¹⁷ Orze' bruu der lat mbecy cyi,

nunu bruu chu der lat dey,

na Ñgyoozh, Shuaan den.

Cue' gyicy cuen der cushtom ni mbecy cyi.

Orze' ya shet icā nu gyecha' der lo.

¹⁸ Nunu ya gacā uz der.

Ze' de ru gac der i'ñ gyeeya

nu i'ñ fiñ mñaa.

Ni na Ñgyoozh Shuaan den, biñ nu gac gyicy dela coz.

7

¹ Orze' der bicy na, como Ñgyoozh bi mniim zañ riidz nu segur la gyicy mi, nde' nu rlagy ñi nu chu' den nu gyel cacy. Rlagy ñi nu ruu chu den lo de coz nu gyicy ñi nu gabag cuerp nin nunu tant espiirit nin. Nunu rlagy ñi nu zu chu den ub na par nu gyicy na coz nu rlagy Ñgyoozh zi'l nu nac nu rca lagy den lom.

Baly ricy cup yu consuel lo de mbecy Corinto

² i“O” mnii der ne de nañ lardoor! Gun rila wanyicy de coz a' nap nu ni tub la mbecy. Ni wanyicy de nu gat lo ni tub la mbecy. Ni wanguu de ni tub la mbecy. ³ Walab nu ni rnee lo der nu riiba cyi ic der. Gun tona' la rca de ru. Nde' nu rlagya cyiina tublaazh nu de ru, nunu ornu gat de ru, orze' ni' zi'l rlagya gata tublaazh nu de ru. ⁴ Ya tona' la ricy cupa consuel lo der, nunu yet lagya nu nac der. Lat dela gyel deet nu rzac de, ya ricy cupa baloor nunu dub gal ri la lagya yet lagya.

⁵ Nese lat nu bri de lo de yu ni Macedonia, rila wangad nu zu lagy de, sinu dela lugaar nu gua de yu' gyel deet. Yu' rucoo nu mbecy de ya dela ze' nu rdeda. Orze' yu' rdzib de nañ lardoo. ⁶ Tees Ñgyoozh, biñ nu rbic baloor ni mbecy nu a' ricy cup baloor, mi ze' briic mi baloor ne de nu nac nu biid Tito lo de. ⁷ Nunu walab nu briic de baloor nu nac nu bri zi'l yu lo de, sinu ni' zi'l nu nac de coz nu mniyy lo. Mniyy nu tona' la briic der baloor niy. Nunu mniyy lo nu tona' la rlagy der nu zac ru de

ya. Nunu mniiy nu ricy shni der nu nac de, nunu rsug ic der nu nac de. Nunu nu nac de nu nde' yet zir lagy de na.

⁸ Mas gyicy nu bzeeda lo der bicy ñi nu bicy shni der, tees ya yet lagya nu bzeeda ñii lo der. Gun ya anzir wangyet lagya nu bzeeda ñii lo der, tees na yet lagya. Wangyet lagya, gun gud lagya nu bicy shni der. Tees tub miiñ zi'l bicy shni der. ⁹ Tees na dzi yet lagya. Walab nu yet lagya nu bicya nu bicy shni der, sinu yet lagya, gun mne' der dela cyir ornu bicy shni der. Gun de ru bicy shnir gal mod nu rlagy Ñgyoozh. Nde' nu walab nu shiñ bicy du de der. ¹⁰ Gun benu tub mbecy gyicy shniy gal mod nu rlagy Ñgyoozh, orze' nde' ricy ñi nu dza mod nu gyicy yu. Nunu nde' gyicy ñi nu gruu mbañ yu. Orze' walagy ñi nu gyicy shni zir yu. Tees benu mbecy gyicy shniy, tees benu walab gal mod nu rlagy Ñgyoozh, orze' nde' gyicy ñi nu gat yu par lo Ñgyoozh. ¹¹ ;Tees de ru bicy shnir gal mod nu rlagy Ñgyoozh! Orze' na güii la guc. Nu nac nu bicy shni der nap gush der shcab nu nac asunt ze'. Nunu bzu fert der nu mnii der nu sac falt nir. Bicy ñi nu pcha' ic der. Nunu bicy ñi nu gudzib der. Orze' despuees ngulagy der nzac ru ya. Nunu nde' bicy ñi nu briic der cashtig ni mbecy nu shiñ bicy ze'. Nu nac de nu nde' bicy ñi nu rabee nu rila sac falt ni der nu nac asunt ze'. ¹² Orze' ornu bzeeda gyicy ze' lo der, nde' walab par nu nac yu nu shiñ bicy, ni walab par nu nac de yu nu gutow ni. Sinu bzeeda gyicy ze' lo der par nu gyicya nu gabe par lo Ñgyoozh nu dzi rzu bich der nu nac de ya. ¹³ Nu nac nde' guud baloor ne de.

Nunu walab nu briic zi'l ñi baloor ne de ya, sinu ni' zi'l bet lagy de nu nac nu bzaac de nu ni' zi'l Tito bet lagy yu, gun dela der bicy ru nu guti ri añ niy. ¹⁴ Gun ya byabica gyel mbecy ni der lo Tito. Nunu de ru wangyicy der nu gruu gyel mbecy ne ya. Gal nu rishli rnee de lo der, ni' zi'l rishli rnee de lo Tito ornu byabica gyel mbecy ni der. ¹⁵ Nunu yu ze' dzi zir rcay de ru, ornu yeza' lagy yu nu dela der rzuub gyidag ru niy, nunu nap bicy nu der yu ornu biid yu lor. ¹⁶ ¡Orze' tona' la yet lagya nu gac gyicy cup za' la consuel lo der!

8

Wansi la dey briic yu gun

¹ Na der bicy na, rlagya nu gad lagy der la coz guc lat de mbecy ni Crisht nu yu' de gyedz ni Macedonia nu nac nu Ñgyoozh nap bicy num dey. ² Mas tona' la deet bzac dey nu nac de preb, tees tona' la nap zu lagy dey. Nunu mas tona' la gyel zi zu dey, tees wansi laa dey briic yu gun. Bicy dey gal nu ricy mbecy guani'ñ. ³ Ya rishli rnee lo der nu dub gal rii la lagy dey briic yu ca na la nu gac cuic yu. Nunu sheñ zir briic dey par nu tanta' bloo lo dey. ⁴ Nunu tona' la mnishbaa dey lo de nu grica rishbeey nu locyuub dey de' zir yu nu rbic gun ni de mbecy ni Ñgyoozh. ⁵ Nap zir bicy dey par mod nu brish lo lo dey. Nu loga la briic dey ub yu par nu gyicy yu de coz nu rlagy Shuaan den Jesuuz. Nu cyup briic dey ub yu par nu gyicy yu de coz nu rlagy de ya. Ni bicy dey gun nde' coz nu rlagy Ñgyoozh. ⁶ Nde' nu bdu' de riiñ yaa Tito nu te'y gun ze' lat de ru, gun nu rbic der nu nac nu dzi rcar

losa'r, como laab Tito, yu ze' yu nu bzuub gyi' riiñ ze'. ⁷ Gun de ru nap ricy der nu dela coz nu ricy ru. Nap ricy cup der consuel lo Crisht. Nap rshaal der de riidz nim. Nap rad lagy der de coz nim. Dub gal rii la lagy der ricy ru riiñ nim. Nunu nap rca der de ya. Orze' ni' zi'l rlagy ñi nu nap gyicy der riiñ ni gun ze' nu nac nu rca der losa'r.

⁸ Walab nu ricya mandaar lo der nu ni gyicy ru. Nomaas nu ya rlagya rlyuu ni der de mod nap nu ricy de' zir mbecy, gun orze' rica tub mod nu gyicy der nu gabe nu rishli rca der losa'r. ⁹ Gun de ru rad lagy der de coz nap nu bicy Shuaan den Jesucrisht. Mi ze' guani'ñ mi nu nac de coz ni Ñgyoozh, tees byac mi mbecy zi nu nac de ru. Gun nu nac nu byac mi mbecy zi, orze' de ru byaguani'ñ der nu nac de coz ni Ñgyoozh.

¹⁰ Orze' na rica consef ni der nu nac gun ze'. Ña'n bded de ru mbecy loga la nu pte' de gun ze'. Tees walab nu tub lo zi'l nu de ru nac der mbecy loga nu briic, sinu ni' zi'l nu dub gusht la briic der ñii.

¹¹ Orze' na bza' lo der riiñ nu bzuub der gyi' ze' dub gal nu gac ni der. Nunu dub gusht la bza' lo der ñii gal nu bicy der nu loga la ornu mnii too der nu gyicy ruñ. ¹² Gun benu tub mbecy rishli gaal rlagy yu cuic yu tub gun, orze' Ñgyoozh “O” niim gyash mi ñii dub gal nu gac cuic yu. Gun Ñgyoozh rniim nu cuic der coz nu yu' nir, walab nu rniim nu cuic der de coz nu sac nir.

¹³ Walab nu rlagya nu nu zac zi der par nu cuic der coz nu cyiiñ ni reña' mbecy. ¹⁴ Sinu rlagya nu gal gaa la chu' nu der de' zir mbecy. Na na la ricy cup der coz nu ricy falt ni dey. Orze' gac locyuub

der dey. Ze' ornu ruu su tuuba' tir, orze' de yu ze' gyicy cup dey coz nu gyicy falt ni de ru. Orze' gac locyuub dey de ru. Orze' benu locyuub der losa'r, orze' tub zi'l mod zu der nu de yu ze'. ¹⁵ Gun i mod za de riidz ni Ñgyoozh:

Mbecy nu pte' sheñ, wanrusub sheñ niy.

Nunu mbecy nu pte' ñumiiñ, wanyicy falt ñi niy.

Ni rniiñ lat de riidz ni Ñgyoozh.

Tito zay Corinto

¹⁶ Ya drica gras ni Ñgyoozh, gun bicy mi nu ca ic Tito de ru gal nu ya ca ica der. ¹⁷ Gun walab nu tub lo zi'l nu bet lagy yu ornu bdu' riiñ yaay nu cyid güiiy de ru, sinu ni' zi'l bi bruu lardooy nu cha güiiy der, como nil ca ic yu de ru.

¹⁸ Nunu gzuu nez de Tito tublaazh la nu tub mbecy nu nap yu' lo dela mbecy ni Crisht nu nac de riiñ nu bicy yu nu ptush las yu de riidz nu sac ni Crisht. ¹⁹ Nunu yu ze' tub mbecy nu pcui dela de mbecy ni Crisht nu cha nuy de ya byaj ornu cha zeeña de gun ze'. Gun orze' nu nac nde' ca lagy mbecy lo Shuaan den Jesuuz, nunu gabe nu yet lagy den nu rlocyuub na losa'n. ²⁰ De ya rlagy de yub de tub mod nu cue' nii zi mbecy ne de nu nac mod nu rte' de de gun zañ ze'. ²¹ Gun ryub de mod nu nap, walab tub lo zi'l par lo Shuaan na Jesuuz, sinu ni' zi'l par lo de mbecy.

²² Nunu tublaazh la zuu neza de yu ze' nu tuuba' bicy na nu nac Crisht. Bicy de preb yu zañ tir, nunu zañ mod bicy yu nu rabee nu nac yu mbecy nu zu fert. Nunu fert zir zuy nu nac nu tona' la ricy cup yu consuel lo der. ²³ Ze' benu grusu tub mbecy nu cugyi' Tito, ben cyu nac yu, orze' mnii loy nu yu

ze' losa'. Ricy nuy ya riiñ ornu ricy de coz nu cyiñ par de ru. Ze' benu grusu tuuba'y nu cugyi' cyu nac de' zir de bicy na ze', orze' mnii lo dey nu de yu ze' mbecy nu bzuu nez de mbecy ni Crisht. Nunu ca lagy mbecy lo Crisht nu nac de yu ze'. ²⁴ Orze' gyicy der tub mod nu gad lagy de mbecy ni Crisht nu rishli rca der de yu ze'. Orze' gad lagy dey nu nap ricy de ornu driib zily de de ru.

9

Rte' dey tiñ par de bicy yu nu nac Crisht

¹ Walagy ñi nu zeeda gyicy lo der nu nac gun nu rte' der nu cuic ru ni de bicy na nu nac Crisht, ² gun ya rad lagya nu rlagy der locyuub ru dey. Gun ya byabica gyel mbecy ni der lo de mbecy Macedonia. Mneë nu de ru, mbecy Acaya, bi mnii der nu locyuub ru nese ña'n bded. Orze' nu nac nu dzi nap bicy der, briic der fers ni zigy de mbecy Macedonia, gun orze' ni' zi'l gyicy dey yu ze'. ³ Orze' na ya zuu neza de bicy na nu nac Crisht ii, gun orze' cue' nu leew la gyabica gyel mbecy ni der. Gun orze' zu lily der gal nu mneë lor. ⁴ Gun dzi ga cyid de mbecy Macedonia nu de ya ornu yapā lo der. Orze' benu zac dey nu a' zu lily der, orze' mas de ya tona' la gat lo de, gun dzi bicy cup de consuel lo der. Ze' yegar de ru dzi zir gat lo der. ⁵ Nde' nu ya mnii toō nu nap zir nu neë lo de bicy na nu nac Crisht nu cyid ga dey lo, gun orze' locyuub dey de ru nu laazh der nu te'r gun nu mniir nu cuic ru. Gun orze' bi yu' lily ñii ni der. Nañ gal nu na tub gun nu dub gusht la cuic der, walab nu rzi der cuic ru.

⁶ Pcaa ic der de riidz ii: Mbecy nu rnuuz coz miiñ mbigy, orze' coz miiña' rte'y. Mbecy nu rnuuz sheñ mbigy, sheña' rte'y. ⁷ Tub ga la mbecy rlagy ñi nu cuic yu ca na nu gruu nañ lardooy. Nunu cue' gzi dey nu cuic yu. Ni cue' por fers la cuic yu. Gun Ñgyoozh yet lagy mi mbecy nu dub gal rii la lagy yu rbic yu nim. ⁸ Nunu Ñgyoozh gac cuic za' lam de lo la coz nap nim ni der, gun orze' dub laa tiem gad coz nu cyiñ ni der, nunu grusuba' lañ par nu gyicy nu der ñii de lo la riiñ nap. ⁹ Gun lat de riidz ni Ñgyoozh rniñ:

Mbecy nap dub gal rii la lagy yu rbic yu ni mbecy zi.

Nunu riiñ nap nu ricy yu, nde' gzuñ tub la, rniñ. ¹⁰ Ñgyoozh rbic mi de mbigy nu rnuuz mbecy. Nunu rbic mi coz nu gow dey. Orze' na de ru na der gal nu na mbecy nu rnuuz la coz nu nac gun nu rbic ru. Ñgyoozh cuic mi de mbigy nu galagy ñi nu nuuz der. Nunu gyicy mi nu galy ñi ni der. Nunu cuic mi tub cosech sheñ ni der nu nac nu sheñ tiñ cuic der nim. ¹¹ Ñgyoozh cuic mi sheñ ni der, gun orze' gad mod nu cuic der sheñ de tir la nu cuic der. Gun orze' zigy mbecy cuic dey gras ni Ñgyoozh nu nac gun nu zeed der yaa de ya. ¹² Gun ornu zeed der gun lo de bicy na nu nac Crisht, walab tub lo zi'l nu cuic ru coz nu cyiñ ni mbecy nu ricy falt ñi ni, sinu ni' zi'l gyicy der nu zigy mbecy cuic yu gras ni Ñgyoozh nu nac gun nu zeed der. ¹³ Orze' de yu ze' gyabic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh, gun de coz nap nu gyicy der gyicy ñi nu gabe nu de ru rzuub gyidag der ni de riidz nu sac ni Crisht. Orze' ni' zi'l de yu ze' ca lagy dey

lo Ñgyoozh nu nac de tiñ sheñ nu briic der ni dey gal nu ni dela mbecy. ¹⁴ Orze' tona' la gyet lagy de yu ze' nii nu dey Ñgyoozh nu nac de ru, gun mi ze' tona' la nap bicy num der. ¹⁵ ¡Orze' rlagy ñi nu gric den gras ni Ñgyoozh! ¡Ni waca' la niin nu tanta' coz ily rbic mi ni den!

10

Riiñ nu bdu' Ñgyoozh yaa Baly

¹ Yā Baly. Yu' mbecy nu rniiy nu ornu zū lat dey, orze' naca mbecy gyidz. Ze' ornu saca lat dey, orze' dzi balienta, rnii dey. Orze' ya dōō rishlo der, nu nac nu Crisht dzi gugy nam nunu dzi nap mi, ² orze' cue' gyicy der nu gyicya gyel balient ne ornu yap gūii der. Gun ni gyicy dū la be mbecy nu rnii nu ricya riiñ nu nac shcab ni mbecy zi'l, rnii dey. ³ Rishli gaal nac de mbecy zi'l. Tees wachucoo de gal nu rucoo mbecy ni gyishlombecy ii ornu rza de contr ni nuras. ⁴ Gun de suu de nu rza dū gyel yuu, nde' walab coz ni gyishlombecy ii, sinu nde' de coz ni Ñgyoozh. Nunu cyiiñ ñi par nu tiily ñi de lugaar nu rsoow de losa' yuu de. Orze' ni mod gyicy de par nu nit lo de cyi fals nu driib mbecy ica. ⁵ Nunu gyicy de nu nit lo la zi'l coz nu rsoow lo de coz rishli nu rad lagy de ni Ñgyoozh. Orze' ricy de tub mod nu zuub gyidag de ni Crisht nu dela shcab nu drush de. ⁶ Bi zū la de nu rica cashtig ni dela mbecy nu wacsuub gyidag ni Crisht ornu bi byanap la rzuub gyidag der nim.

⁷ De ru nu rgüii zi'l der lo tub mbecy, orze' rnii too der la nay. Orze' benu tub mbecy rad lagy yu nu rishli nac yu mbecy ni Crisht, orze' ni' zi'l rlagy

ñi nu gad lagy yu nu de ya naca mbecy ni Crisht.
⁸ Mas ya gyabica gyel mbecy ni uba nu nac riiñ
nu bdu' Shuaan den Jesucrisht yaa, tees rila wagat
lo. Gun mi ze' bdu'm riiñ ze' yaa par nu gyicya nu
gyafert zir gyicy cup der consuel lom, walab par
nu gyicya nu nit lo der. ⁹ Walab nu rlagya nu rlyu
nu rchiiba de ru nu nac gyicy nu bzeeda lo der.
¹⁰ Yu' mbecy nu rnii dey nu dzi fert za de riidz nu
bzeeda lo der. Tees rnii dey nu ornu zu lat dey,
orze' wacabee ti lily na. Nunu de riidz nu rnee se
la la sac ñi, rnii dey. ¹¹ Tees de mbecy nu ni rnii
rlagy ñi nu gad lagy dey gal nu rnee de lo de gyicy
nu rzeeda lo dey ornu saca lat dey, orze' ni' zi'l
gyicy de ornu yapa lat dey.

¹² De ya walab nu rnee nu gal gaal la zu nu
de mbecy nu ryabic gyel mbecy ni ub zi'l ze'. Ni
wasaap de uba gal nu na de mbecy ze'. Tees de yu
ze' ricy ton dey ornu rgüii dey nu la na ub yu nu
nac shcab ni ub zi'l yu, nunu ornu rsaap dey ub yu
nu de losa'y. ¹³ Walab nu ricy zily de uba tub mod
nu walab se'ñ. Tees ricy zily de uba nu nac riiñ nu
bdu' Ñgyoozh yaa de. Nu nac nde' zi'l ricy zily de
uba. Nunu bdu'm riiñ yaa de nu gyicya riiñ mas
gashtal lat de ru mbecy Corinto. ¹⁴ Nde' nu walab
nu bicy de tub mod nu walab se'ñ ornu byap de
nu loga la lat de ru nu pshaal de de riidz ni Crisht.
Gun bdu'm riiñ yaa de nu gyicya riiñ ze' lat de ru.
¹⁵ Nunu wagyicy le' de nu nac riiñ nu ricy reña'
mbecy, gun benu ni ñgyicy de, orze' ruu chu de lo
riiñ nu bdu' Ñgyoozh yaa. Lugaar nu ñgyicy de nde',
orze' drish lo de nu gad zir riiñ nu gyicy de lat de
ru dub gal nu yafert zir ricy cup der consuel lom.

Tees dub laa tiem riiñ nu bdu' zi'l Ñgyoozh yaa de, nde' zi'l riiñ nu ricy de. ¹⁶ Ni' zi'l drish lo de nu gad zir riiñ nu gyicy de nu cha shaal de de riidz nu cuic gyel mbañ de lugaar nu zet zir gaze' de ze' nu yu' de ru, gun orze' cue' nu gyicy de riiñ ze' nu ricy reña' mbecy riiñ, gun orze' cue' nu gyicy le' de nu nac riiñ nu bicy reña' mbecy.

¹⁷ Orze' benu ca na tub mbecy rlagy yu riib zily yu tub coz, orze' rlagy ñi riib zily yu Ñgyoozh, Shuaan den. ¹⁸ Gun benu mbecy riib zily yu ub yu, orze' wacyiñ ñi. Tees benu Ñgyoozh riib zily mi yu, orze' gaze' nu cyiñ ñi.

11

Mbecy fals nu ricy riiñ ni Ñgyoozh

¹ ¡Dzi ga nap benu gyicy cup der pasez ne nu nac coz ton nu ricya! ² Ya dzi drusha shcab nu nac de ru. Tees Ñgyoozh bicy mi nu ni gyicya. Orze' de ru nar gal nu na tub fiñ feñ. Ze' ya na gal nu na de uz der. Ya bi brica rishnii nu chelaa der tub zi yu gyeey. Mi ze' Crisht. Orze' ya rlagya rica der gal nu na tub fiñ feñ yon nu sac la falt ni nu chelaa der Crisht. ³ Tees ya rdziba nu gzac der gal nu bzac Eva. Orze' bily ze', nu nac nu dzi lily na ma par nu guu ma, bicy ma gan bguu ma Eva. Orze' rdziba nu ni' zi'l gyicy nuras nu gadza shcab ni de ru. Orze' checa der nu rcar Crisht nu rishli gal nu mod nu rlagy ñi. ⁴ Gun de ru dub gal rii la lagy der “O” rniir ni cyu zi'l mbecy nu ryiid nu rzat reña' Jesuuz, walab Jesuuz biñ nu rzat de ya. Nunu dub gal rii la lagy der “O” rniir ni tuuba' espiriit nu walab Espiriit Yon ni Ñgyoozh biñ nu guud ni der

nu nac de ya. Nunu “O” rnii der ni tuuba' riidz nu rniiñ lac mod gruu mbañ mbecy ze' walab gal nu na de riidz nu pshaal de ya. ⁵ Tees ya rzeē nu walab ich zab de par de aposht lily nu za ca der ich ze'. ⁶ Mas a' cyit za riidz nu rnee, tees yu' shcab ne. De mod la bicy de nu gad lagy der nu yu' shcab ne dub laa tiem nu nac de coz nu bicy de lat der.

⁷ Ya wanloo i ornu pshaala de riidz nu sac ni Ñgyoozh lat der, sinu bicya gyel gyidz ne, gun orze' ya bicy lilya de ru. ¿A shiñ bicya rzii der? ⁸ Ya bloo tiñ lo reña' mbecy ni Crisht par nu gad mod nu gyicya riiñ ni Ñgyoozh lat de ru. Nde' nañ gal nu na nu bicy gubaana ñii par nu locyuuba de ru. ⁹ Lat nu gusa lat der, orze' wantiña tiñ lo ni tub la der ornu ñgyalagy ñi. Tees de bicy na nu nac Crisht nu yu' gashtal Macedonia briic dey de coz nu ricy falt ne. Orze' ya bicya tub mod nu cue' nu gyicy der gasht nu nac ya. Nunu zaab gyicy la mod ze' par lo. ¹⁰ Gal nu rad lagya de coz ni Crisht, orze' rishli gaal washet ica nu soow ni tub la mbecy Acaya ru' nu nac coz nu mnee ze'. ¹¹ ¿Lagu ni rnee? ¿A nde' gun ya walab nu rca de ru? ¡Walab! Ñgyoozh rad lagy mi nu rca de ru.

¹² Orze' ya zaab gyicy la de coz nu bi ricya, gun orze' cue' nu grica mod ni de mbecy ze' nu gnii dey nu gal gaa la zuy nu de ya. ¹³ Tees de yu ze' a' nac dey aposht nu rishli, sinu nac dey aposht fals. Nac dey mbecy rguu. Nu ricy zi'l dey nu nac yu aposht ni Crisht. ¹⁴ Tees cue' cha du ic den nu nac nde', gun gaza' nuras ricy yu nu nac yu anc nu rlyuu yaa. ¹⁵ Orze' nde' walab la coz ily, benu de moz ni nuras gyicya' dey nu nac yu mbecy nu ricy mod

nu se'ñ. ꞑTees ornu lazh shup dey laz yu, orze' gyad i dey gal nu yad ñi!

Baly bzac ziy

¹⁶ Nee lo der tuuba' tir: ni tub la mbecy cue' nii too dey nu naca mbecy ton. Tees benu de ru ni rnii too der, orze' bzaan la der nu nee gal nu rnii mbecy ton, gun orze' ya gyicy zilya uba gal nu ricy de yu ze'. ¹⁷ Riidz nu rnee na, walab nu rnee ñii por mandaar ni Shuaan den, Jesuuz, sinu ornu driib zilya uba, orze' rnee mod nu rnii mbecy ton. ¹⁸ Tees como yu' zigy mbecy nu ricy zily yu ub yu nu nac mod ni mbecy gyishlombecy ii, orze' ni' zi'l ya gyicy zilya uba. ¹⁹ De ru rzii der nu nac der mbecy siñ too, orze' nde' nu bicy cup der pasez nu tub mbecy ton. ²⁰ Ricy cup der pasez nu mbecy, benu gyicy yu de ru par moz niy. Ricy cup der pasez nu mbecy, benu gyicy yu gan de ru. Ricy cup der pasez nu mbecy benu guuy de ru. Ricy cup der pasez nu mbecy benu gyicy ñgyay lo der. Ricy cup der pasez nu mbecy mas cyich la yaay ya lo der. ²¹ Ya rat lo nu nee lo der, ꞑtees a' ricy cup de baloor nu ni gyicy de gal nu ricy de yu ze'!

Tees benu ca na tub mbecy cuic yu baloor nu riib zily yu ub yu, orze' ni' zi'l ya rica baloor nu gyicy zilya uba, nomaas na rnee mod nu rnii mbecy ton. ²² De yu ze', ꞑa nac dey mbecy hebreo? Ni' zi'l ya naca mbecy hebreo. De yu ze', ꞑa nac dey mbecy Israeel? Ni' zi'l ya naca mbecy Israeel. De yu ze', ꞑa nac dey nez Abraham? Ni' zi'l ya naca nez Abraham. ²³ ꞑA ricy dey coz nu rnii Crisht? Ya dzi zir ricya de coz nu rniim, mas rlyu nu naca mbecy ton ornu ni rnee. Ya fert zir bicya riiñ ni

Crisht gaze' de yu ze'. Zañ zir tir mne' mbecy ya nañ yu' gyiib. Zañ zir tir bgaaz dey ya nu quart. Nunu zañ zir tir nu bi zu la lo rishdzidz nu ñgyata. ²⁴ Gaay poras de mbecy Israeel pshet dey quart icha. Gal rub tiiñ zu tap yaa pshet dey icha tub ga poras lo gaay tir ze'. ²⁵ Chon poras de mbecy bgaaz dey ya nu yag. Ze' tub tir bgoow gyita' dey ya nu bicy pee dey nu ñgyut yu ya. Chon tir ri nañ barc ornu wes tiñ lo nis. Se nu ñgyat zi'la nu nac nis. Tub tir bzaba lo nisyudoo tub dzi nu tub rel. ²⁶ Lo zañ byaj nu gusa zaab zu la lo rishdzidz nu nac gyoow ily. Zaab zu la lo rishdzidz nu nac gubaan. Zaab zu la lo rishdzidz nu nac de losa' mbecy Israeel. Zaab zu la lo rishdzidz nu nac mbecy nu walab mbecy Israeel. Bzu la lo rishdzidz lat gyedz. Nunu bzu la lo rishdzidz ngush. Bzu lo lo rishdzidz lo nisyudoo. Bzu la lo rishdzidz nu nac amig fals ne. ²⁷ Tona' la fers bicya riiñ. Yu' gashtal gut ziñ la. Zañ tir guch pcaala. Yu' nu byana. Yu' nu wangad nis do'. Zañ tir wangad coz nu daw. Yu' nu guzilya. Yu' nu bicy falt shaba.

²⁸ Yu' zañ coz nu wansata lo der. Tees de dzi la deet rac nañ lardoq nu nac nu rsug ica nu nac dela mbecy ni Crisht. ²⁹ Benu tub mbecy rat yu, orze' ni' zi'l nañ gal nu na nu rat ya. Benu cyi gyicy ni gan tub mbecy, orze' dzi rac nañ lardoq. ³⁰ Tees benu rlagy ñi nu gyicy zilya uba, orze' nap zir nu zata de coz nu gyicy ñi nu gabe nu naca mbecy wacyiñ. ³¹ Ñgyoozh, Uz Shuaan den Jesucrisht, rlagy ñi nu gyabic den gyel mbecy nim dub laa tiem. Mi ze' rad lagy mi nu ya rishli rnee. ³² Orze' tub tiem lat nu pcyiñā gyedz Damasco, orze' yu nu riib ic por

cuen ni rey Aretas mniy lo de mbecy nu ña dey dela ro' ni lo' nu zu dub yub la ru' gyedz ze', gun orze' cub dey ya nu cha nuy ya pres. ³³ Tees bruu su la be mbecy gua nu dey ya ze' nu ca tub bentan ni lo' ze'. Orze' ze' bloo dey ya par ich. Nañ tub chicyiw pshet dey ya tub la' ga' ich lo' ni gyedz ze'. Orze' ni mod briib dze lo yu nu riib ic ze'.

12

Coz nu bde' lo Baly

¹ Se la la coz gyicy na gan benu riib zily na ub na. Mas ni, tees rlagy ñi nu nee de coz nu bicy Shuaan den Jesuuz nu mnii pcaala gal nu de coz nu bicy mi nu bde' lo. ² Ya yu' lo tub mbecy ni Crisht nu bi bza' trotap ña'n byay gal gyibaa. Wagad lagya ti ni gaal guc ñi, o ti pcaal zi'l bicy ñi nu bde' loy. Tub zi la Ñgyoozh rad lagy mi. ³ Wagad lagya ti nu cuerp la niy byay uti espiriit zi'l niy byañ. Nde' wagad lagya. Nomaas tub zi la Ñgyoozh rad lagy mi. ⁴ Tees yu ze' byay gal gyibaa. Orze' güeñ yu coz nu wac gyañ nu riidz. Ni wad rishbeey nu gnii mbecy de coz ze'. ⁵ Orze' ya gac riib zilya yu ze'. Tees ya wariib zilya uba. Nomaas ya nee de coz nu gyicy ñi nu gabe nu wacyiña. ⁶ Nunu benu riib zilya uba, orze' walab nu ricy tona, gun ya rishli rnee. Par ya wayicy zilya uba, gun orze' cue' nu nii too mbecy nu ya gya zir zu gaze' mod nu bzac yu ze' nu zu gal nu mod nu reñ dey nu rnee.

⁷ Tees par nu tona' la coz ily bzaca, nde' nu Ñgyoozh briic mi tub güi ne par nu cue' gyale'. Güi ze', nde' nañ gal na tub gych nu ri nañ cuerp ne. Nde' nañ gal na tub coz nu ricy nuras par nu ricy

ras yu nuy ya. ⁸ Orze' chon tir bdiña lo Shuaan den Jesuuz nu com güi nu ricy cupa ze'. ⁹ Orze' nam rab mi ya: “Ya nap ricy du ru. Orze' beñ nu nde'. Gun nap zir rabee nu ya dzi ferta nu nac nu ru wacyiñ ru”, nam. Nde' nu yet zir lagya nu naca mbecy wacyiñ, gun orze' gabe nu Crisht dzi fert mi nu nac ya. ¹⁰ Nde' nu yet lagya nu nac nu wacyiña. Yet lagya benu gab zi mbecy ya. Yet lagya benu wagad de coz cyiñ ne. Yet lagya benu shet zi mbecy ya. Yet lagya benu deet zaca nu nac Crisht. Gun ornu ya dzi zir wacyiña, orze' naca mbecy nu fert zir.

Baly rsug ic yu nu nac de mbecy Corinto

¹¹ Ya bicya gal nu ricy mbecy ton ornu bicy zilya uba, tees de ru bicy ru nu bicya ñii. Gun de ru yad ñi ni der nu gyicy zily ru ya. Gun walab nu sac zir de aposht lily nu za ca der ich ze' gaze' ya, mas ya se la la saca. ¹² Gun ya nu pasez bicya riñ lat der. Orze' bicya coz ily. Nunu bicya nusuriidz. Nunu bicya coz nu cha nu ic mbecy. Orze' de nu nde' ricy ñi nu rabee nu rishli naca tub aposht. ¹³ Orze' bicy sulagy der ne benu a' nap bicy du de ru. Gun de ru gash zir zu der gaze' de' zir mbecy ni Crisht nu nac tub zi coz. Coz ze', nde' nu wantiña coz nu cyiñ ne lo der. Orze' bicy sulagy der ne.

¹⁴ Na bi zu lilya nu yap güi de ru byaj chon. Nunu ni' zi'l wadiña coz nu cyiñ ne lo der. Gun coz nu rlagya, nde' ub la de ru. Walagya coz nu yu' ni der. Gun yu nguzh wacuic dey coz cyiñ ni de mbel niy, sinu de mbel, yu ze' rbic yu de coz nu cyiñ ni i'ñ yu. ¹⁵ Ya “O” nee laazha dela coz nu yu' ne, nunu mas gashtal glaazha uba par nu

locyuuba de ru. Rlyu nu ornu ya dzi zir rca de ru, orze' de ru dzi zir waca der ya.

¹⁶ Orze' ya walab nu byub la too der. Mas ni, tees yu' mbecy nu rniy nu bguu de ru par nu gyicya gan der. ¹⁷ ¿Walab gaal nu bguu de ru nu nac tub mbecy nu bzuu neza nu biid yu lo der?

¹⁸ Mnishbaa lo Tito nu cyid guiiy de ru. Nunu bzuu neza tuuba' bicy na nu nac Crisht ze' nu cyid nu dey yu. ¿Walab gaal bguu Tito de ru? ¿Walab gaal rup laa nu Tito ricy de tub zi'l mod, nunu zu de tub zi'l shcab?

¹⁹ Cyp riidz de ru rnii too der nu de ya zaab ryuub la de mod par nu gabe nu sac falt ne. Tees walab ni, sinu rnee de de coz nu rlagy Crisht par lo Ñgyoozh. Nunu de ru bicy de nu dzi rca, dela coz nu ricy de ricy de nii par nu locyuuba de ru. ²⁰ Ya rdziba ornu yap guii der, orze' zaca der nu reña' mod ricy der gaze' mod nu rlagya. Rdziba nu zac der ya nu reña' mod na gaze' mod nu rlagy de ru. Rdziba nu zaca nu deet yu' der nu losa'r. Zaca nu rasaap lagy der. Zaca nu rcha' ic der. Zaca nu bigy lagy der. Zaca nu rnii der rishcuen. Zaca nu rnii zi der ni losa'r. Zaca nu nac der mbecy le'. Zaca nu wagyicy der gal mod nu rlagy ni. Ni' zi'l rdziba.

²¹ Rdziba ornu yapa tuuba' tir, orze' Ñgyoozh gyicy mi nu gat lo nu nac de ru. Nunu gyicya sentiir nu nac de mbecy nu bicy coz cyi, ze' wanne' dey cyi nu bicy yu. Gul dey biñ mña nu wanchelaay. Bicy dey de cyi ni biñ mña.

13

Laab nde' la blazh rasoo ni Baly

¹ Na tir chon nu yap güii der. Orze' benu tub mbecy riib yu cyi too losa'y, orze' rlagy ñi cyup o chon teshtig. ² Na rnee ga' lo de yu nu bicy cyi gulas gal nu lo de' zir mbecy, gal nu mnee byaj cyup nu byap güii de ru. Nunu rnee ga' nu gyicy cuidad der, gun benu yapa tuuba' tir, orze' segur la wazaana ded ligaañ ni dey, ³ gun de ru rlagy der nu lyuu ni der nu ya nee por cuen ni Crisht. Gun Crisht walab nu a' fert ricy num der, sinu ricy mi nu nap rabee nu dzi fert mi nu nac coz nu ricy num de ru. ⁴ Gun mas a' fert mi ornu biit mbecy mi lo cruuz, tees mbañ mi nu nac nu dzi fert Ñgyoozh. Orze' ni' zi'l de ya a' ferta, tees lat nu nac de mbecy nim, gac gyicy de de coz nu rlagy ñi ni de ru nu nac nu Ñgyoozh dzi fert mi.

⁵ Orze' bgüii der lac na ub ru, gun orze' gad lagy der ben a rzu fert der nu nac de coz ni Crisht. Orze' bicy der preb ub ru. ¿A wagad lagy der nu Jesucrisht cyiñ mi nañ lardoo der? ¡Benu wagad lagy der nde', orze' wangyicy der gan preb ze'!
⁶ Tees drish lo lo der nu yad lo orze' gad lagy der nu walab nu wangyicy de gan nu nac coz ni Crisht.
⁷ Orze' de ya diñ de lo Ñgyoozh nu cue' gyicy der ni tub la coz a' nap. Walab ti gun ni rnee de par nu gabe nu bicya gan nu nac riñ ni Crisht, sinu ni rnee de gun orze' de coz nap zi'l, nde' gyicy der. Wagyicy ñi presis ti gabe nu bicy de gan. ⁸ Gun de ya rila wacha contr ni coz rishli, sinu tub lo zi'l nu rza de faboor ni coz rishli. ⁹ Nde' nu yet lagy de ornu wacyiña. Ni' zi'l yeta' lagy de ornu de ru dzi fert der. Orze' zaab rnee du la de Ñgyoozh nu nac de ru gun orze' gyanap der. ¹⁰ Ya pcaa gyicy ii

anzir nu yap güi de ru, gun ornu yap lo der, orze' walagy ñi nu dzi fert gyicy dü der ornu gyicya riiñ ni Shuaan den Jesuuz. Gun mi ze' bdu'm riiñ ze' yaa nu locyuuba de ru nu gal shcab ni der. Walab nu bdu'm riiñ yaa de par nu nit lo de ru.

¹¹ Na der bicy na, ya rlagya nu dub gusht la cyiiñ der. Bloo lo der nu gac der mbecy gal nu rlagy Ñgyoozh. Bzuub gyidag der ni de consuel nu drica ni der. Bicy der tub zi'l shcab. Nunu gu' der nu gyel ri zu. Orze' Ñgyoozh, biñ nu rca de mbecy, nunu biñ nu zeed gyel ri zu lat dey, mi ze' gac num de ru. ¹² Mnii der ñgyoozh nu losa'r gal mod nu rlagy ñi. ¹³ Dela de mbecy ni Ñgyoozh zeed dey ñgyoozh ni der.

¹⁴ Orze' Shuaan na Jesucrisht gyicy mi faboor nu nap gyicy num de ru. Nunu Ñgyoozh rcam der. Nunu Espiriit Yon nim gac num de ru.

**De riidz ni trat cub nu bicy nu Ñgyoozh mbecy:
Salmos; Proverbios
New Testament, Psalms and Proverbs in Zapotec,
Texmelucan (MX:zpz:Zapotec, Texmelucan)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Texmelucan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Texmelucan [zpz], Mexico

Copyright Information

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament, Psalms and Proverbs

in Zapotec, Texmelucan

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

f9c70e44-c99b-5c69-9f1e-e64901f95811